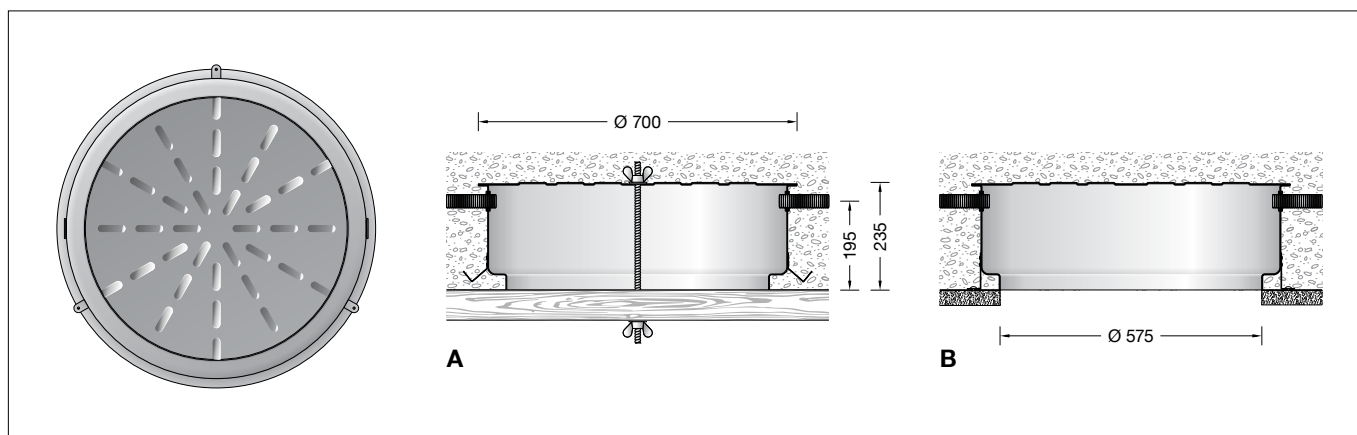


BEGA**13 601**

Einbaugehäuse
Installation housing
Boîtier d'encastrement



Gebrauchsanweisung

Anwendung

Einbaugehäuse für die Montage von Deckeneinbauleuchten in Betondecken.

Produktbeschreibung

Einbaugehäuse besteht aus Aluminium
Einbauöffnung \varnothing 575 mm
Erforderliche Einbautiefe 237 mm
3 Befestigungslaschen mit je 1 Lochung \varnothing 5 mm und 1 Gewindestange mit Flügelmutter zur Befestigung an der Verschalung
2 gegenüberliegende Einführungen für Installationsrohre mit einem Durchmesser maximal \varnothing 30 mm
CE – Konformitätszeichen

Sicherheit

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch unsachgemäßen Einsatz oder Montage entstehen.
Werden nachträglich Änderungen an dem Ergänzungsteil vorgenommen, so gilt derjenige als Hersteller, der diese Änderungen vornimmt.

Montage

Montagepunkte auf der Deckenverschalung einmessen.
Einbaugehäuse positionieren und mit Befestigungslaschen oder Gewindestange mit Flügelmutter auf der Verschalung befestigen.
Leitungseinführungen entsprechend den verlegten Installationsrohren ausschneiden.
Installationsrohre in das Einbaugehäuse einführen und gegen Herausrutschen sichern.
Bei Einbau in Sichtbeton (Abb. **A**) ist darauf zu achten, dass die Befestigungslaschen nicht sichtbar sind. Befestigungslaschen dazu umbiegen und ggf. an der Armierung abspannen.
(Abb. **B**) Einbau in Betondecken, die verputzt werden.

Instructions for use

Application

Installation housing for the installation of recessed ceiling luminaires in concrete ceilings.

Product description

Installation housing made of aluminium
Recessed opening \varnothing 575 mm
Required installation depth 237 mm
3 fixing straps with 1 hole \varnothing 5 mm each and 1 threaded rod with wing screw for fixing at the sheeting
2 opposite entries for installation conduits, max \varnothing 30 mm
CE – Conformity mark

Safety indices

The manufacturer is then discharged from liability when damage is caused by improper use or installation.
If any accessory is subsequently modified, the persons responsible for the modification shall be considered as manufacturer.

Installation

Determine the mounting position on the ceiling formwork.
Position the installation housing and secure it to the casing using mounting brackets or a threaded rod with wing nuts.
Cut out the cable entries according to the cable conduits installed.
Insert cable conduits into the installation housing and secure in place.
When installing in exposed concrete (Fig. **A**), ensure that the mounting brackets are not visible. Bend the mounting brackets into place and brace them against the reinforcement as needed.
(Fig. **B**) Installation in concrete ceilings that will be plastered.

Fiche d'utilisation

Utilisation

Boîtier d'encastrement pour l'installation de plafonniers à encastrer dans les plafonds en béton.

Description du produit

Boîtier d'encastrement fabriqué en aluminium
Réserveation \varnothing 575 mm
Profondeur d'encastrement requise 237 mm
Trois pattes de fixation avec chacune 1 trou \varnothing 5 mm et 1 tige filetée avec écrou à oreilles pour la fixation sur le coffrage
2 entrées opposées pour gaines de passage de câble, max. \varnothing 30 mm
CE – Sigle de conformité

Sécurité

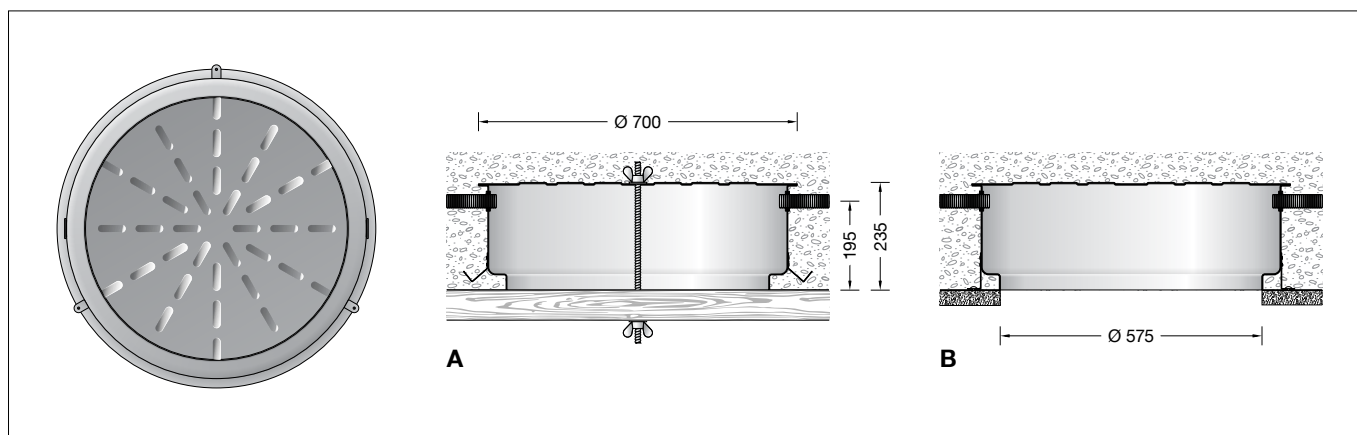
Le fabricant décline toute responsabilité résultant d'une mise en œuvre ou d'une installation inappropriée du produit.
Toutes les modifications apportées à cet accessoire se feront sous la responsabilité exclusive de celui qui les effectuera.

Installation

Marquer les points de montage sur le coffrage du plafond.
Placer le boîtier d'encastrement et le fixer sur le coffrage avec les languettes de fixation ou la tige filetée avec écrous papillon.
Entailler les entrées de câble conformément aux gaines d'installation posées.
Introduire les gaines d'installation dans le boîtier d'encastrement et les sécuriser pour qu'elles ne ressortent pas.
Lors de l'encastrement dans du béton apparent (fig. **A**), il faut veiller à ce que les languettes de fixation ne soient pas visibles. Pour ce faire, tordre les languettes de fixation et les tendre sur l'armature.
(fig. **B**) Encastrement dans des plafonds en béton qui doivent être enduits.

BEGA**13 601**

Carcasa de empotrar
 Armatura
 Inbouwhuis



Instrucciones de uso

Aplicación

Carcasa de empotrar para el montaje de downlights empotrables en techos de hormigón.

Descripción del producto

Carcasa de empotrar de aluminio
 Abertura de empotramiento \varnothing 575 mm
 Profundidad de empotramiento necesaria 237 mm
 3 lengüetas de fijación con
 1 perforación de \varnothing 5 mm cada una y
 1 varilla roscada con tuerca de mariposa
 para la fijación en el encofrado
 2 entradas opuestas
 para tubos de instalación
 Diámetro máximo \varnothing 30 mm
 CE – Símbolo de conformidad

Seguridad

El fabricante no asume ninguna responsabilidad en caso de daños causados por el uso o el montaje inadecuados. En caso de realizar modificaciones posteriores en el accesorio, la persona que realiza dichas modificaciones será considerada como fabricante.

Montaje

Medir los puntos de montaje en el encofrado del techo.
 Posicionar la carcasa de empotrar y fijarla en el encofrado con las lengüetas de fijación o la varilla roscada con las tuercas de mariposa.
 Recortar las entradas para cables según los tubos de instalación colocados.
 Introducir los tubos de instalación en la carcasa de empotrar y asegurarlos para evitar que se salgan.
 En caso de montaje en hormigón visto (fig. **A**) se debe prestar atención a que las lengüetas de fijación no sean visibles. Para este fin, doblar las lengüetas de fijación y sujetarlas, si es necesario, en el refuerzo.
 (Fig. **B**) Montaje empotrado en techos de hormigón que serán enlucidos.

Istruzioni per l'uso

Applicazione

Armatura per il montaggio di apparecchi da incasso a soffitto in soffitti in calcestruzzo.

Descrizione del prodotto

Armatura in alluminio
 Foro d'incasso \varnothing 575 mm
 Profondità d'incasso necessaria 237 mm
 3 linguette di fissaggio dotate rispettivamente di 1 foro \varnothing 5 mm
 e 1 barra filettata con dado ad alette
 per il fissaggio alla cassaforma
 2 aperture opposte
 per passacavi
 Diametro massimo \varnothing 30 mm
 CE – Símbolo di conformità

Sicurezza

Il produttore non si assume la responsabilità per eventuali danni causati da un uso o montaggio errato. Qualora vengano apportate delle modifiche all'accessorio in un secondo momento, è da intendere come produttore la persona che esegue tali modifiche.

Montaggio

Contrassegnare i punti di montaggio sulla cassaforma a soffitto.
 Posizionare l'armatura e fissarla alla cassaforma utilizzando i supporti di fissaggio o la barra filettata con dadi ad alette.
 Tagliare gli ingressi cavi in modo corrispondente ai tubi installati.
 Inserire i tubi installati nell'armatura e bloccarli per evitare che si sfilino.
 Per l'installazione in calcestruzzo a vista (Fig. **A**) assicurarsi che i supporti di fissaggio non siano visibili. A tal fine piegare le supporti di fissaggio ed eventualmente ancorarle all'armatura.
 (Fig. **B**) Installazione in soffitti in calcestruzzo da intonacare.

Gebruiksaanwijzing

Toepassing

Inbouwhuis voor de montage van plafondinbouwarmaturen in betonnen plafonds.

Productbeschrijving

Inbouwhuis van aluminium
 Inbouwopening \varnothing 575 mm
 Benodigde inbouwdiepte 237 mm
 3 bevestigingsplaatjes met
 elk 1 gat \varnothing 5 mm en
 1 draadstang met vleugelmoer
 voor bevestiging aan de bekisting
 2 tegenover elkaar liggende invoeren
 voor installatiebuizen
 diameter maximaal \varnothing 30 mm
 CE – Symbool overeenkomstig richtlijn
 Europese Unie

Veiligheid

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die ontstaat door een onjuist gebruik of verkeerde montage. Indien achteraf wijzigingen aan het accessoire worden aangebracht, geldt de persoon die deze wijzigingen aanbrengt, als de fabrikant.

Montage

Meet de montagepunten op de plafondbekisting af.
 Plaats het inbouwhuis en bevestig deze aan de bekisting met behulp van de bevestigingsplaatjes of draadstang met vleugelmoeren.
 Snijd de kabelinvoeren overeenkomstig de geplaatste installatiebuizen uit.
 Steek de installatiebuizen in het inbouwhuis en beveilig tegen wegglijden.
 Bij de inbouw in zichtbeton (afb. **A**) dient erop te worden gelet dat de bevestigingsplaatjes niet zichtbaar zijn. Buig de bevestigingsplaatjes hiervoor om en bevestig deze indien nodig aan de wapening.
 (Afb. **B**) Inbouw in betonnen plafonds die worden gepleisterd.